

Bij koninklijk besluit d.d. 16 mei 1980 wordt met ingang van 1 augustus 1980 eervol ontslag verleend aan Mevr. Frateur, Lucie, lerares zang aan het Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.

Betrokkene wordt ertoe gemachtigd van die datum af haar aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

#### MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

Kabinet van de Minister van het Waalse Gewest  
Ontslagverleningen. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 28 mei 1980 is, met ingang van 17 mei 1980, een einde gemaakt aan de ambtsbediening van de heer Jacques Defay, adjunct-kabinetschef van de Minister van het Waalse Gewest.

Bij koninklijk besluit van 28 mei 1980 is, met ingang van 17 mei 1980, eervol ontslag uit zijn ambt als adjunct-kabinetschef van de voorzitter van de Executieve van het Waalse Gewest verleend aan de heer Carlos Dumortier.

Bij koninklijk besluit van 28 mei 1980 wordt de heer Carlos Dumortier, bestuursdirecteur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, met ingang van 18 mei 1980 bij het kabinet van de voorzitter van de Executieve van het Waalse Gewest gedetacheerd als adjunct-kabinetschef.

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

26 AUGUSTUS 1980. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering van de landbouwbedrijven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wézen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een landbouwinvesteringsfonds, inzonderheid op artikel 2, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering der landbouwbedrijven, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 juli 1977, 7 december 1978, 20 december 1979 en 21 maart 1980;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 16, 2°, van het koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering van de landbouwbedrijven, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1980, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 2° De verwerving, de bouw en de verbetering van de woning van de bij artikel 1, 2°, bedoelde persoon en de bouw van een woning voor de bedrijfsovernemer, te weten de afstammeling, het aangenomen kind of de schoonzoon van de bij artikel 1, 2°, bedoelde persoon. Onder bouw van een woning wordt ook de aankoop van het perceel grond waarop de woning wordt gebouwd begrepen.

» Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 1bis, 2d, bedoelde beheerders of zaakvoerders en de behorende vennoten van een landbouwvennootschap, gelijkgesteld met land- of tuinbouwers, op voorwaarde dat zij aangesloten zijn, voor land- of tuinbouwactiviteiten, hetzij bij een kas voor sociale verzekeringen voor zelfstandigen, erkend door de Minister van Mid-denstand, hetzij bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1980.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 26 augustus 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Landbouw,

Par arrêté royal du 16 mai 1980, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1er août 1980, à Mme Frateur, Lucie, professeur de chant au « Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen ».

L'intéressée peut faire valoir ses droits à la pension de retraite à partir de la date précitée et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE

Cabinet du Ministre de la Région wallonne  
Démissions. — Nomination

Par arrêté royal du 28 mai 1980, il est mis fin aux fonctions de M. Jacques Defay, chef de cabinet adjoint du Ministre de la Région wallonne, à partir du 17 mai 1980.

Par arrêté royal du 28 mai 1980, démission honorable de ses fonctions de chef de cabinet adjoint du président de l'Exécutif de la Région wallonne est accordée à M. Carlos Dumortier, à la date du 17 mai 1980.

Par arrêté royal du 28 mai 1980, M. Carlos Dumortier, directeur d'administration au Ministère de l'Intérieur, est détaché au cabinet du président de l'Exécutif de la Région wallonne et nommé en qualité de chef de cabinet adjoint à partir du 18 mai 1980.

#### MINISTERE DE L'AGRICULTURE

26 AOUT 1980. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juin 1974 concernant la modernisation des exploitations agricoles

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole, notamment l'article 2, 1°;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1974 concernant la modernisation des exploitations agricoles, modifié par les arrêtés royaux des 14 juillet 1977, 7 décembre 1978, 20 décembre 1979 et 21 mars 1980;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 16, 2°, de l'arrêté royal du 21 juin 1974 concernant la modernisation des exploitations agricoles, modifié par l'arrêté royal du 21 mars 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° L'acquisition, la construction et l'amélioration d'habitation de la personne définie à l'article 1, 2°, ainsi que la construction d'une habitation pour le cessionnaire de l'exploitation, à savoir le descendant, l'enfant adoptif ou le gendre de la personne visée à l'article 1, 2°. La construction comprend aussi l'achat de la parcelle de terre sur laquelle l'habitation sera construite.

» Pour l'application de cette disposition, les administrateurs ou gérants, visés à l'article 1bis, 2d, et les associés gérants d'une société agricole sont assimilés à des agriculteurs ou horticulteurs à condition qu'ils soient affiliés, pour des activités agricoles ou horticoles, soit à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants agréée par le Ministre des Classes moyennes, soit à la Caisse nationale auxiliaire d'Assurances sociales pour travailleurs indépendants. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er août 1980.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 26 août 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Agriculture,